

***[Carta a Vanzler. Una cuestión importante] ('Stalin' 'Pravda'
Krúpskaya a Shklovsky)***

León Trotsky

29 de noviembre de 1938

(Versión al castellano desde "[Une question importante]", en L. Trotsky (P. Broué, dirección), *Oeuvres*, Tomo 19, octubre-diciembre de 1938, Institut Léon Trotsky, París, 1985, páginas 205-206. Carta a J. Vanzler, Houghton Library (10919). Joseph Vanzler (1904-1956) era un químico de origen ruso que se dedicaba a traducir al inglés los artículos de Trotsky y le ayudó en la documentación para el libro sobre Stalin: *Stalin*, en nuestras [Obras Escogidas de León Trotsky en español \(OELT-EIS\)](#) (Libros, folletos, panfletos, recopilaciones y otros materiales).)

Estimado camarada Vanzler,

La revista *Krasnaya Letopis'* publicó en su número 1 (10) de 1924 una correspondencia de Lenin con diferentes personas sobre la *Pravda*, titulada "Lenin y la *Pravda*. 1912-1913". Esta correspondencia es extremadamente importante e interesante. Tengo algunos extractos que me llevan a pensar que esta correspondencia es infinitamente valiosa. ¿No existen notas relacionadas con esta correspondencia, se da la clave de los pseudónimos, etc.? Me encantaría tener a mi disposición *Krasnaya Letopis'* durante una semana, o incluso solo un día, pero, por supuesto, eso es impensable. Me gustaría que relejera toda esta correspondencia y, con la ayuda de Rae, tomara las notas necesarias. En mi opinión, gran parte de esta correspondencia está dirigida, sin nombrarlo, contra Stalin. ¿Es posible sacar las conclusiones pertinentes, ya sea a partir de la elucidación de los pseudónimos, ya sea del hecho de que se preserve su secreto, etc.? Sé que está muy ocupado y no quisiera molestarle, pero, en este caso, se trata de una cuestión de excepcional importancia.

Tengo otra información importante y urgente que solicitarle. En *Proletarskaya Revolutsia* (número 8 (43), 1925, página 124), se publicó una carta de Krúpskaya a Shklovsky¹. En ella dice: evidentemente, *Pravda* es muy mala, etc. Necesito saber la fecha exacta de esta carta: ¿es del 1 de febrero o del 2 de enero? ¿No contiene esta correspondencia también recuerdos sobre la dirección de *Pravda* y sus redactores?

Le ruego que me envíe esta información por correo aéreo.

Edicions Internacionals Sedov

Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es

¹ Grigori L. Shklovsky (1875-1937) había sido miembro del POSDR desde 1898. Tras varios arrestos y deportaciones, emigró a Suiza en 1909 y fue delegado en el congreso de Basilea de 1912, donde representó a los bolcheviques.